



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2022"

Espacio curricular: Comprensión Fonológica del Inglés(Zona Este)

Código (SIU-Guaraní): 05331_0_ZE

Departamento de Inglés

Ciclo lectivo: 2022

Carrera: Traductorado Público en Inglés (Zona Este)

Plan de Estudio: Ord. N° 065- CD 2019

Formato curricular: Taller

Caracter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: Campo de Formación Específica - Área Lingüística

Año de cursado: 3

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 56

Carga horaria semanal: 4

Créditos: 4

Equipo de Cátedra:

- Profesor Titular ACOSTA Silvia Patricia María
- Profesor Adjunto GARCIA Gabriela Beatriz
- Jefe de Trabajos Prácticos CAPORALINI Carina

Fundamentación:

El presente espacio curricular está diseñado desde una perspectiva reflexiva, analítica, integradora y pragmática de las competencias de comprensión y producción de textos orales. En esta línea de trabajo con la lengua, los componentes fonológicos desempeñan un rol importante ya que ayudan a desentrañar los significados del discurso oral y proveen las pautas fonológicas para una producción oral correcta e inteligible. Este espacio curricular, 'Comprensión Fonológica del Inglés' tiene por objeto ahondar en las prácticas y conocimientos adquiridos en los anteriores cursos de Fonética y Fonología como sustento de una práctica intensiva y profunda de la destreza de la escucha en inglés, con especial énfasis en los aspectos fonológicos tanto segmentales como suprasegmentales en tanto facilitadores del proceso de la escucha atenta y activa. Asimismo, este espacio curricular retoma e integra los aspectos sintácticos y semánticos de la lengua en su rol estratégico para la comprensión del mensaje oral. Finalmente, se resaltarán la importancia de los rasgos paralingüísticos y extralingüísticos en la escucha.

El enfoque metodológico a aplicar se basa en la participación y la interacción por medio de prácticas significativas. Se pretende desarrollar el pensamiento reflexivo, las destrezas propias del aprendizaje de la lengua, la toma de conciencia de la importancia de la disciplina en el futuro trabajo profesional, y el compromiso con el

propio aprendizaje.

oral. Finalmente, se resaltarán la importancia de los rasgos paralingüísticos y extralingüísticos en la escucha.

El enfoque metodológico a aplicar se basa en la participación y la interacción por medio de prácticas significativas. Se pretende desarrollar el pensamiento reflexivo, las destrezas propias del aprendizaje de la lengua, la toma de conciencia de la importancia de la disciplina en el futuro trabajo profesional, y el compromiso con el propio aprendizaje.

Aportes al perfil de egreso:

Competencias generales- Los egresados del Traductorado Público en Inglés deberán lograr competencias lingüísticas que les permita desempeñarse en el ámbito laboral o académico con solidez en distintas situaciones comunicativas. Teniendo en cuenta este objetivo es que en el espacio curricular ‘Comprensión Fonológica del Inglés’, se busca desarrollar la comprensión y análisis del texto oral, teniendo en cuenta sus características, entre las que podemos mencionar los rasgos prosódicos del lenguaje oral. Este espacio curricular también creará instancias de práctica desde el punto de vista de producción oral y promoverá la autonomía del alumno para que participe activamente de su proceso de enseñanza aprendizaje, para poder lograr la misma autonomía en su futuro profesional.

Expectativas de logro:

- ? Integrar los conocimientos y destrezas desarrollados en los cursos anteriores de Fonética y Fonología.
- ? Desarrollar la destreza de la escucha en cuanto habilidad activa.
- ? Promover la capacidad de análisis de los fonemas, rasgos prosódicos y procesos fonológicos y su rol en el proceso de la escucha atenta.
- ? Adquirir estrategias de aprendizaje utilizadas para desarrollar la comprensión del texto oral.
- ? Desarrollar la capacidad de desentrañar los significados que proporcionan los sistemas paralingüísticos y extralingüísticos de la lengua.
- ? Desarrollar estrategias para detectar errores propios y estrategias de autocorrección.
- ? Comprometerse con su propio proceso de aprendizaje.
- ? Desarrollar el metalenguaje específico de la Fonética y Fonología del inglés para poder definir conceptos en forma clara y precisa.

- ? Reflexionar sobre el rol de la fonología en la formación del traductor.
- ? Utilizar Moodle o aula virtual como espacio interactivo de trabajo.

- ? Examinar e interpretar la bibliografía propuesta por la cátedra sobre los aspectos prosódicos de la Fonética y Fonología inglesa.

Contenidos:

Unidad 1: Listening

The listening process. Types of listening. Different listening situations. The competent listener. Different listening purposes. Linguistic, paralinguistic, and extra linguistic features for aural comprehension. Types of listening: academic listening and note taking.

Unidad 2: Strategies for successful comprehension.

Goal-focused listening. Phonological processes in connected speech. Patterns of simplification. Tonality, Tonicity and Tone. Cues to identify intonation boundaries. New and given information. Focus and nucleus placement. Basic intonation patterns: fall, rise and fall rise. Discrimination and general meanings of tones. Turn Taking. The communicative function of intonation.

Unidad 1: Listening

The listening process. Types of listening. Different listening situations. The competent listener. Different listening purposes. Linguistic, paralinguistic, and extra linguistic features for aural comprehension. Types of listening: academic listening and note taking.

Unidad 2: Strategies for successful comprehension.

Goal-focused listening. Phonological processes in connected speech. Patterns of simplification. Tonality, Tonicity and Tone. Cues to identify intonation boundaries. New and given information. Focus and nucleus placement. Basic intonation patterns: fall, rise and fall rise. Discrimination and general meanings of tones. Turn Taking. The communicative function of intonation.

Unidad 3: The main varieties of English.

Accents of English. Main differences between British and American varieties. Analytical samples and recognition. English as a Global Language/Lingua Franca. Fluent non-native speakers of English.

Propuesta metodológica:

El enfoque global para el dictado de la asignatura será el de interacción entre los alumnos y los integrantes de la cátedra durante las 3(tres) horas semanales a dictarse en el segundo cuatrimestre de 2022. Del total de la carga horaria de este espacio curricular, se dictarán 26 horas en modalidad presencial y 6 en modalidad virtual, haciendo uso de la plataforma MOODLE. El espacio curricular Comprensión Fonológica en inglés basa su desarrollo metodológico en tareas significativas y funcionales. Las clases serán de naturaleza teórico-prácticas y se desarrollarán en el modo de aula-taller con el propósito de favorecer la interacción y el aprendizaje significativo.

Para alcanzar los objetivos planteados por la asignatura se llevarán a cabo las siguientes actividades:

- Desarrollo de clases teórico-prácticas
- Práctica intensiva de la escucha atenta.
- Escucha de diferentes géneros de textos orales: conversaciones informales, entrevistas, discursos, entre otros.
- Práctica del dictado fonológico.
- Práctica de la micro habilidad de la toma de apuntes dentro del contexto de escucha atenta.
- Discriminación de diferentes acentos de la lengua inglesa, haciendo foco en inglés americano y británico.
- Práctica para comprender la relevancia del inglés como Lengua Internacional o “Lingua Franca”

Propuesta de evaluación:

Este espacio curricular se acreditará mediante la obtención de cualquiera de las siguientes tres categorías y sus correspondientes exámenes

- alumno promocional
- alumno regular
- alumno libre

Para promocionar los alumnos deberán

- Aprobar el 100 % de los 4 (cuatro) Trabajos Prácticos. Si el alumno no aprueba uno de ellos obtendrá la condición de 'alumno regular'.
- Tener el 75% de asistencia en las clases teórico-prácticas.
- Rendir una Evaluación Global oral dentro del cursado la última clase. Esta evaluación incluirá todos los contenidos y habilidades desarrolladas durante el cursado de la asignatura. Esta instancia global no tendrá recuperatorio. Quienes desapruében esta evaluación quedarán en condición de alumnos regulares.
- Realizar la secuencia de actividades de escuchas propuesta por la cátedra.

Para regularizar los alumnos deberán

- Aprobar el 75% de los Trabajos Prácticos, 3 (tres) de los 4 (cuatro). En el caso de que desaprobe 1 Trabajo Práctico, el alumno tendrá la posibilidad de rendir uno extra propuesto por la cátedra. El mismo consistirá en un dictado fonológico y un ejercicio de escucha. Si el alumno desaprobe este práctico extra, obtendrá la condición de alumno libre.
- Tener un 75% de asistencia a las clases teórico-prácticas.
- Realizar la secuencia de actividades de escuchas propuesta por la cátedra.

Alumnos libres

- Rendirá en condición de alumno libre aquel estudiante que no haya cumplido con algunos de los requisitos para regularizar.

Tanto los alumnos en condición de regulares o libres deberán presentarse a mesa de examen según calendario académico de la facultad. Para los alumnos en condición de 'regulares' el examen consistirá en una evaluación oral. Para los alumnos en condición de 'libres' el examen consistirá en una evaluación escrita y una oral. En este caso, se deberá aprobar el examen escrito para poder rendir la instancia oral. Ambas instancias son eliminatorias.

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%

	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

Bibliografía obligatoria

- Brown, G. (1985). Listening to Spoken English. London. Longman.
- Carley, P. Mees, M. I., Collins, B. (2018) English Phonetics and Pronunciation Practice. London. Routledge.
- Cruttenden, A. (2014) (ed.) Gimson's Pronunciation of English. Eight Edition. London. Routledge.
- Hedge, T. (2000) Teaching and learning in the Language Classroom. Oxford University Press. Oxford.
- Lindsey, G. (2017) English after RP: Southern British Pronunciation Today. Tequisté Ediciones.
- Mendelsohn, D. (1994) Learning to Listen. Dominie Press. California.
- Roach, P. (2009) English Phonetics and Phonology. Cambridge University Press.
- Rost, M. (2011). Teaching and Researching Listening. United Kingdom. Pearson Education Limited.
- Tench, P. (1996). The Intonation Systems of English. Cassell.
- Underhill, A. (2005) Sound Foundations. Macmillan.
- Wells, J. C. (2006) English Intonation. Cambridge. Cambridge University Press.

Bibliografía complementaria

- Gilakjani, A., & Sabouri, N. (2016). Learners' Listening Comprehension Difficulties in English Language Learning: A Literature Review. English language teaching, 9 (6), 123-133.
- Harmer, J. (2007). The Practice of English Language Teaching. Pearson Education Limited. London.
- Richards, J.C. (2008). Teaching Listening and Speaking. From theory to practice. Cambridge. Cambridge University Press.
- Rost, M. (2013). Teaching and researching: Listening. Oxon. Routledge.
- Rost, M., & Wilson, J. J. (2013). Active listening. London. Routledge.
- Thornbury, S. and Slade D. (2006) Conversation from Description to Pedagogy. Cambridge University Press.
- Wilson, JJ. (2008.) How to Teach Listening. Pearson Longman.

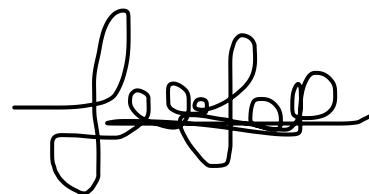
Recursos en red:

Plataforma Moodle

Car Cap



Dra. Marcela María RAGGIO
Directora del Departamento de Inglés
Facultad de Filosofía y Letras - UNCuyo



PROGRAMA REVISADO POR LA
DIRECTORA DEL DEPARTAMENTO, DRA.
MARCELA RAGGIO

25 de Agosto de 2022